



NEW YORK CITY

WILHO HEDMAN, lehtemmen New Yorkin kirjeenvaihtaja ja pääasiamies, on tavattavissa kello 1.00-4.30 kaikkina arkipäivinä, paitsi lauantaina, ASKL Osaaston huoneessa (227 E. 84th St., Room 5), johon puhelin on RE 7-4155.

HAI HATYTYTTELEE

Haita on ilmaantunut Long Islandin rannikolle niin suurissa parvissa, että tusinoittain uimareita on joutunut pois vedestä. Rannikkovartioston miehet sanoivat, että hai kalat (jos niitä kaikkia voi sanoa) ovat 15 jalkaa pitkiä ja ovat tulleet harvinaisen lähelle Long Islandin rannikolta. Haita on nähty 200 jalan päässä rannalta. Rannikkovartioston miehet yrittävät ajaa petoja pois rannikoilta.

NEEKEREITÄ ALKUNUT

Neekereitä on alkanut muuttamaan Manhattanilta toisiin kaupunginosiin, sanotaan Commission on Intergroup Relations seloituksessa. Manhattanin puolella vuonna 1920 oli 71 prosenttia neekeriasutusta. Viimeksi toimitetun väestöluennon mukaan Manhattanilla elää 36 prosenttia neekeriväestöstä. Sen mukaan 1960 oli Manhattanilla 397,100 neekeriä, vaikka neekerien kokonaismäärä New Yorkin kaupungissa oli 1,087,931, mikä on suuri luku mitä koskaan on ollut neekereitä yhdessä kaupungissa. Sen mukaan 1960 Brooklynissa on 371,405 neekeriasutusta, Bronxissa 163,896, Queensissa 145,855 ja Staten Islandissa 9,674. Neekerit ovat siirtäytyneet toisiin kaupungin osiin täällä.

POLIISIT KAAPPASIVAT \$15,000

Poliisit kävisivät Madison St. Social Clubissa, 142 Division St., jossa oli kämpyläkäynnissä. Poliisit kaappasivat \$15,000 rahaa ja vangitsivat 37 miestä. Miehet olivat syytetyinä Manhattanin Arrest Court oikeudessa ja heitä sarkotettiin \$5 miestä kohden ja päästettiin vapaaksi — kämpylämaan edelleen.

HALUTAAN KOLMEN HUONEEN ASUNTO Harlemista.

Ilmoitukaa osoitteella:
TIKANDER
129 East 101 St., New York 29, N.Y.

Myytävänä vanhuuden ja sairauden vuoksi KENKÄMYYMÄLÄ JA KORJAAMO

hyvällä liikepaikalla. Varma ja hyvä liikevaihto. Asunto yläkerroksessa, liike alakerrassa. Näyteikkuna, jossa voi mainostaa Endicott Johnson kenkiä, jotka ovat paikkakunnalla hyvin pidettyjä.

Läh. tietoja saa:
JOE VÄRYNEN
Trumansburg, N. Y.

MATKATOIMISTO

SELMA LEEMAN CO.
TRAVEL AGENCY
605 LEXINGTON AVENUE
(BETWEEN 52nd and 53rd Streets)
NEW YORK 22, N. Y.
TEL. PLAZA 5-0327

TRYFOROS BROS.

KUKKAKAUPPA
Kukkasia sähköllä kaikkialla
Puhelimit LEhigh 4-412-4413
56 East 125th St., New York 33, N. Y.
Sivulike 482 Willis Ave.

WALTER GRANHOLM

valmistaa ja asettaa
HAUTAKIVIA
kaikkiin New Yorkin ympäristön hautausmaihin
NÄYTEVARASTO lähellä Mt. Hope hautausmaata
SAW MILL RIVER ROAD
HASTINGS ON HUDSON 6, N. Y.
Tel. GR 6-2285 Suomalainen liike

CAPITOL RADIO

1. S. Main St., P. Chester, N. Y.
Äänilevyjä - Välineitä - Radiota
Pyykkikoneita - Jäkäkaappeja
Radioinsinöörit
Lupakirja - sähkötekniikka
Puh. Port Chester Westmore 9-8110

Edw. C. HALVORSEN, Inc.

HAUTAUSTOIMISTO
Perustettu 1849
Kappeli vapaasti käytettävissään.
24 tunnin palvelus
Täydelliset ilmastointilaitteet
5310-12 8th Ave., Brooklyn, N. Y.
Puh. GEDney 5-2276 ja 5-2277

sa. Toivomme hänelle viihtyisää lomaa täällä. — M. H.

Danielson, Conn.

Tulevan toivossa

Onnellista maailmaan. Saapumista toivottiin tulevalle Pirkko ja Veikko Salosen lapselle viime sunnuntai Edin ja Helmi Thompsonin ihanan teoklammen yhdeltäpuolen rajoittamassa, kauniissa kodissa, lähellä Danielsonia. Pirkko on Edin Thompsonin tytär. Tämä ympäristöllämme hyvin tunnettu Thompsonin pariskunta oli kutsunut puolisensa sukulaistaan ja tuttavaansa tähän nk. Baby Showeriin ja suurin osa kutsun saaneista olikin tullut nauttimaan iltapäiväkahvista. Mutta yllätys olikin suuri, ainakin tämän kirjoittajalle, kun kehoitettiin herkukselle kananpoika päivälliselle. Kaiken hyvän päälle vieraille, jotka tahtoivat pistettiin paistettua kananpoika kaulalounaan kotiin lähtessä. Tarjoiluun kesti kaiken iltapäivää. Kaikkilla oli lehtiä ja hauskaa tavata tuttavaijan ja tediä uusia tuttavuuksia. Salosen nuorta paria onkin Amerikka kohdellut hyvin, huomiota ottaen sen, että he kumpikin ovat asuneet täällä vasta lyhyen aikaa. Aivan viime aikoina he ostivat itselleen oman kodin Fitchburgista, Mass., jossa he ovat viimeiset vuodet asuneet. Paitsi omaa kotia heillä on auto, jolla päässään käydä virkistysretkillä sekä tapaamassa täällä asuvia sukulaisia, joita on jo mainittu Thompsonit sekä Anni ja Oscar Wilkon Voluntownista. Anni on Veikko Salosen tytär. Siis toivomme kaiken käyvän hyvin niin kauniille Pirkolle, kun sille uudelle tulokaslekin. — C. M.

Cleveland, Ohio

Suomalaisen keskuskomitean

järjestämä tilaisuus Suomi-Seuran toimintajohtaja tuomari Tauri Aaltolle onnistui, lyhyesti ilmoittamisajasta huolimatta, oikein hyvin. Klingien tilava koti oli täynnä asiaan kiinnostuneita ihmisiä, jotka tarkkaavaisena kuuntelivat Mr. Aaltion selostusta Suomi-Seurasta. Seura perustettiin v. 1921 ja se on kaikki nämä vuodet toiminut välittömästi välittömästi siirtomaalaisten ja kotimaan välillä, ei ainoastaan Yhdysvalloissa vaan myöskin Suomessa, Etelä-Amerikassa, Australiassa, ynnä muissa maissa. Suomi-Seura on viimeisenä kahtena vuotena perustettu järjestysti tilauslentoja Suomesta tänne, näinollen antaen mahdollisuuden monelle tulla tapaamaan sukulaistaan täällä. Hän sanoi "Suomi-Seuran välityksellä voi tilata kirjoja Suomesta aivan samalla hinnalla kuin niitä myydään siellä." Kerto neijä kertaa vuodessa ilmestyvistä "Suomen Silmä" julkaisusta, jossa käsitellään tärkeitä tapahtumia siirtomaalaisten keskuudessa. Julkaisun tilauslento on \$100 vuodelta. (George Putkonen ottaa vastaan tilauksia). Muutamien sanojen hän myöskin selosti Suomen hyvää taloudellista asemaa. Lopuksi kiitti talonväijä, ihaili kartanolla kasvavaa Suomen koivua ja himmelä joka riippui olohuoneen katosta. — Kahvitarjoilu oli, kuten aina, mainio. Keskuskomitean emännät osaavat leipoa hyvät nisupullat ja sokerikaakut!

Community College Bill

läpäisi Ohion lainlaajakunnassa. Tämä oli suuri voitto kannattaville seuroille ja yhdistyksille, jotka eivät suostuneet ottamaan häviötä vastaan. Tämä tukee uudelleen painostaa, että tämä laki on vain oven aukaisija kaksivuotiselle oppikoululle. Paikkakuntien on itse hankittava koulujen rakentamiseen tarvittavat varat, sen jälkeen valtio vastaa astujien niiden ohjelmistossa, kuten opettajien palkoissa ynnä muissa menoissa.

Mayor Celebrezze

sanoi itsellensä olevan satamilojona syytä joiden perusteella hän hakee viidennen kerran Clevelandin majuriksi. Hän tarkoitti Erieview suunnitelmää keskikaupungin parantamiseksi, joka hänen aloitteestaan on mennyt eteenpäin pitkän aikaa. Washingtonista tulleen tiedon mukaan hallitus on myöntänyt neljatoista miljoonaa dollaria tähän tarkoitukseen.

Terveystervanomaisia

suuresti huolestuttaa vanhempien huolimattomuus POLIO-rokotuksen suhteen. Muutama päivä sitten antamassaan lausunnossa tri J. Glen Smith sanoi suuren määrän lapsia nyt vasta saaneen ensimmäisen "shot" joka olisi pitänyt antaa vuosia sitten ja lisää (booster) rokotus on yleensä laiminlyöty. Raivaajan lukijakunnalla ei kaikei enää ole pieniä lapsia, vaan omia lastenlapsia, siksi ylläolevasta mainitaan.

Talkon perhe-uhkailu

t.k. 9 p:nä suosi ihana ilma. Lapsilla oli hauskaa, samoin isoilla ihmisillä, eikä isäntä Hoaglund'illa ollut paljon työtä koska talkolaiset toivat omat evänsä, kahvipannu vain oli yhteinen. — L. S.

LIHAN MYÖHÄN

Johtaja: — Hyvä neiti, tulette valittavasti liian myöhään.
Neiti: — Kuinka, onko paikka sitten jo täytetty?
Johtaja: — Ei ole, mutta teidän olisi pitänyt tulla silloin kun olitte ottanut sen valokuvan, jonka minulle hake- mustenne yhteydessä lähettitte.

"Travelers Aid" auttaa



Kun häitä on suurin, on apukin lähellä — matkustettaessakin. Vuosikymmenien aikana on Euroopasta tullut Amerikkaan valtavat määrät siirtolaisia. Vain harvat puhuivat tänne lähtessään englantia. Usein miehet tulivat yksinään ansaitsemaan perheen matkaraajoja; vaimo ja pikkuväki tulivat perässä. Vaikkeut syntyivät maihin noustessa ja matkustettaessa Yhdysvalloissa ja Canadassa. Tällöin perustettiin järjestö "Travelers Aid" (Matkustajien Apu), joka pidettiin yllä pääasiassa yksityisten amerikkalaisten lahjoituksilla, ja joka ilman korvausta antaa apuaan siinä tarvitsville, velottaen ainoastaan kuluista, joita se joutuu maksamaan matkusta-

jan puolesta, kuten matkatavaroitten kuljetuksesta, matkustajan siirrosta esim. taxilla laivaranasta rautatieasemalle tai lentokentälle, puhelin- tai sähkökuluista ilmoittaessaan sukulaisille tai tuttaville matkustajan saapumisesta heidän paikkakunnalleen, yms. Tämän päivän kiireinen matkalainen on myös kiitollinen saamastaan matkavastusta. Kuvasimme oikealla on Mrs. M. Schermer, unkarilainen syntynä, joka työskentelee "Travelers Aid"-järjestön palveluksessa ja on tullut Ruotsin Amerikan Linjan Gripsholm-laivalle matkalaisia avustamaan. Hän puhuttelee parhaillaan Mrs. Annikki Korhosta (vasemmalla), joka poikansa Veikon (12) kanssa menee Torontoon tapaamaan äitiään, ja jonka

mies Yrjö Korhonen jäi Hankoon konttoritöihin. Keskellä näemme Mrs. Helle Karin, joka oli poikiensa Edwardin (12) ja Henryn (5) kanssa puolen vuoden käynnissä kotiseudullaan Laihialla Suomessa. He palaavat nyt takaisin kauniiseen ja kesäiseen Port Arthurin Canadassa. Isä Kari paiskelee metsätyötä Canadian suurissa metsissä.

Tällainen Travelers Aid-järjestön maksuton apu on kaikkien käytettävissä. Jos lukijallamme on omia tai ystäviään Suomessa, jotka vierailukäynnillään tänne saapuessaan tarvitsevat "erikoishoivasta", kehoitamme lippua ostettaessa siinä mainitsemaan. Travelers Aid auttaa mielellään ja luotettavasti.

Bogota, N. J.

Havaintoja ASKL:n Uuden Englannin alueen kesäjuhlista

Vaimoni ja minä samme autokyytiä Floridassa asuvalta Väinö Simolalta, joka oli tällä vieraillessaan sukulaistensa luona. Täältä hän jatkoi matkansa Mainen valtion, mutta pysähtyi myöskin Saiman puiston kesäjuhliin. Välttämättä tungosta tiellä lähdimme jo lauantai-aiamuina varhain. Mukana oli myös Mrs. Ida Mesiamen Ashburhamista ja juuri Suomesta tullut hänen sukulaispoikansa.

Saavuimme Westminsteriin, siskoni ja lankemiehen Mr. ja Mrs. John Lai- neen taloon jo ennen puolta päivää. Olikin mukava viettää lauantai-iltapäivä ja iltä, jossa maaseudun hiljaisuus, luonnon kesäinen kauneus ja raikas ilma antoi meille kaupunkilaisille oikeastaan kesän tuntuja ja kun vielä illalla saimme hyvät löylyt niin jopa virkistymme aika paljon.

Sunnuntai aamupäivällä tulimme Saiman puistoon. Urheiluihin oli juuri menossa, jota mekin innostuimme seuraamaan. Tututtava tavattiin paljon. Kun floridalainen toverimme aina näytti henkilöitä ja kätteli heitä ja sanoi heidän tulleen Floridasta, niin sain sen käsityksen, että Florida suomalaiset ovat hyvin edustettuna juhlassa. Ravintolassa näimme paljon nuorempaa väkeä auttamassa ja palvelemissa juhlayleisöä. Varsin ilahduttua että toinen polvi alkua antaa vanhoille apua Ohjelma oli arvokasta ja kuulemisen arvoista, varsinkin Elis Sulkasen puhe oli hyvin ajankohtainen. Se selvensi liittomme yleisiä kantoja ja suhtautumista nykyajan tilanteeseen. Ohjelmasta on jo tässä lehdessä mainittu, joten emme koske siihen enempää. Minusta tuntui, että yleisö oli jonkun verran huolimaton. Vaikka Annala erikoisesti huomautti, että tuolia voi ottaa tanssialueista, mutta pyysi jokaisen viemään tuolinsa takaisin ohjelman päätyttyä, helpottaaksen juhlaohjelman työtä. Mutta miten kävi? Jokainen tuoli jäi kentälle. Tuskin yksikään vei tuoliaan takaisin. Näimme miten Siimes Salminen toverinsa kanssa alkoi kantaa raskaita tuoleja juhlaalueen näytäntöä varten. Kova työ heillä oli, mutta velvollisuutensa he täyttivät. Istuimme puiston penkillä odotellessa näytelmän alkamista, mutta vähän ennen alkoi ankara ukkosmyrsky, joka katkaisi sähköä ja niin näytelmä jäi näkemättä, sillä maanantaiaamuina oli palattava kotiin New Jerseyhin. — O. K.

Täällä on alettu valmistamaan vastaanottoa Suomen presidentille, joka saapuu tänne lokakuun lopulla. Konsuli Paloheimo oli kutsunut kokouksen sitä varten, jossa presidentti Kekkonen vastaanottoa suunniteltiin. Myöhemmällä kuullaan siitä lisää.

Viime päivinä on Los Angelesissa ollut vieraillessa 10 eduskuntamiestä Suomesta. He ovat täällä yllämaan ulottuvalla matkalla.

Tämä vuosi on ollut kuivin

Californian eteläosissa 82 vuoteen. Sadetta saatiin viime kuuluneena saduvuoden aikana vain vähän yli 4 tuumaa.

Finnish American Societyllä

oli sääntömääräinen kuukausikokous t.k. 2 p:nä seuran kokouspaikassa Lähetyskirjon huoneistossa. Kokousta johti seuran vakainainen puheenjohtaja tri V. Hoover ja kirjuriina toimi Mr. K. Haikonen. Kun oli luettu ja hyväksytty edellisen kokouksen pöytäkirja, niin otettiin keskustelun alaiseksi pöytäkirjassa mainitut asiat, kuten Sävel kuoron iltama kesäk. 10 p:nä ja 24 p:nä vietetty kokkojuhla, jotka molemmat tilaisuudet onnistuivat hyvin ohjelman suhteen ja myös tulosten puolesta. Erittäinkin kuoron esitykset taltavan johtajan avulla ovat saaneet ansaittua kiitosta. Tulevasta toiminnasta puhuttaessa Mrs. Hoover ja Mrs. Halme ilmoittivat, että he yhdessä järjestävät tarjoilun tri Hooverin pihamaalla syyskuun ajalla, josta myöhemmällä ilmoitetaan tarkemmin. Ensimmäisen kävelypäivä ajatellen kilpailujen anomien jälkeen tänne F. A. Societyn järjestettäväksi jäi viime kokouksessa valittu urheilukomitean tehtäväksi, jonka asian Mr. L. Sjögren huoltaa, joka 40 km., tai mieluummin lyhyemmällä matkalla. Tulevina suunnitelmina Mr. Sjögren esitti kokoukselle, että olisi jo aika vähentää avustusten lähettämistä Suomeen ja sen sijasta alkaa kerätä varoja Suomen urheilijoiden matkakuluja varten, jotta he voisivat Suomesta käsin käydä täällä kilpailuissa. Kokouksessa ei ilmenyt kannatusta tälle ajatukselle. Mr.

F. A. Women's Clubin

Saunapartyn osanottajat v.k. 17 p:nä uudessa Suomesta tilatessa saunassa saivat omakohtaisesti todeta, että suomalaisen sauna on maailman kuulu saunayleisön keskuudessa. Saunaa on jäljitelty monessa maassa, mutta oikea sauna voidaan tehdä vain Suomessa, sellainen, joka antaa täyden saunan vaikutuksen käyttäjilleen. Mr. ja Mrs. Kartiala ovat osoittaneet erinomaisista saunakulttuurin tuntemusta hankkiessaan sellai-

ajatus on varteen otettava, että seuran piirissä olevat nuoret on saatava mukaan, josta edellisessä kokouksessa keskusteltiin. Jos tämä nuorten joukko innostuu urheiluun, on tällä toiminnalla tulevaisuutta.

F. A. Societyn tarkoitus on pitää yllä hyvää suomalaista kansallista mainetta ja tämän seuran harrastuksiin kuuluu muitakin suomalaisen kulttuurin perinteitä, eikä ainoastaan urheilu ja näitä muita harrastuksia on myös pidettävä yllä, joihin paljon useammat tuntevat kiinnostusta ja ovat tälläkäläiselle suomalaiselle väestölle arvokkaammat. Seuran elinehto on, että se harrastaa sellaisia asioita, jotka saavat suuren yleisön mukaan.

Tämä on viimeinen uutiskirjoitus F. A. S. kirjeenvaihtajana allekirjoittaneen osalle. Voin silloin tällöin kirjoittaa uutisia lehtiin, kuten ennenkin, mutta en minäkään seuran tai yhdistyksen virallisena kirjeenvaihtajana sellaisella väestyksellä, että asioita pitäisi viritellä mainostarkoituksessa totuudesta poikkeavalla tavalla. Tiedän, että urheilijat ja taiteilijat kaipaavat ylistystä ja kehuja, mutta jätän turhan kehumisen niille, joilla on siihen parempi taipumus. Mitä kirjoitan, on sen oltava mahdollisimman oikea kuvaus tapahtumasta. Joille tämä ajatus ei kelpaa, saavat etsiä parempaa. F. A. Society valittiin uuden kirjeenvaihtajan seuraavassa kokouksessa. — U. V.

SUOMENKIELINEN LEHTI

AUSTRALIASSA

Eteläisen pallonpuoliskon ainoa suomenkielinen lehti, joka on nimeltään "Suomi", alkaa jälleen ilmestyä painattuna, kerrottiin Suomi-Seurasta.

Lehteä julkaisee Suomen Merimies-lähetysseuran yhteydessä Australiassa Brisbaneassa oleva lähetysasema pastori Urpo Kokkonen toimissa nykyisen lehden vastaavana toimittajana.

Suomi-lehti ilmestyi ensimmäisen kerran painettuna vuonna 1926 Melbourneissa, josta se 14 vuotta myöhemmin siirtyi Brisbaneen lähetysseuran siirron yhteydessä. Maailmansodan vuoksi lähetysasema samoin kuin lehtikin lopetti toimintansa vuonna 1941. Lehteä alettiin julkaista uudelleen vastana vuonna 1950, josta alkaen se on ilmestynyt monistettuna 10 kertaa vuodessa.

Suomalaisia siirtolaisia on Australiassa nykyisin noin 9,000.

FISHKILL HARDWARE

L. Auchmoody, omistaja
Rautatavaraa, työkaluja ja talous-
tarvikkeita. Pittsburg-maaleja.
Uuneja.
Main Street, Fishkill, N. Y.
Tel. 9-4614

BRINKERHOFF

— GARAGE

Tel: TWINBROOK 6-9974
FISHKILL, N. Y.

BOND HARDWARE

COOK & DUNN

PAINTS

Maalaus on huvia
kun käyttää
Cook & Dunn'ia

ELM ST. — Tel. BE 9-4694
FISHKILL, N. Y.

MARSHALL BROTHERS

— Teidän ystäväillänne lähdsä hautomone —
Kimber Leghorns, Rhode Island Red ja Red Rock Crosses.

Soittakaa:
MARSHALL BROTHERS
Ithaca, N. Y. Puhelin 4-6336.

The Robert H.

Auchmoody Funeral Homes

Main Street Fishkill, N. Y. Tel. Beacon 9-4166

KETCHAM'S GARAGE

FISHKILL, N. Y.
DE SOTO ja PLYMOUTH — Myynti ja palvelu.
Tel. Beacon 9-4222 — 9-4223

SÄÄSTÄ AIKAA JA RAHAA

Yhden pysähdysen Pankki

Palvelukseen mm. kuuluvat:
SHEKKITILI
SÄÄSTÖTILI
LOMAKULU
LIKELAINAT
JOULUKLUBI
PERSOONALAINAT
VAHITTAISMAKSULAINAT

Me maksamme 3% korkoa talletuksista
FISHKILL NATIONAL BANK
MAIN OFFICE
Beacon, N. Y. Member F.D.I.C. • Fishkill, N. Y.

Massachusettsin sää: — Kirkasta ja lämmintä tänään. Selkeää ja teutoa yöllä. Osittain pilvistä ja lämmintä huomenna.

FITCHBURG JA YMPÄRISTÖ

— Ashbyn Majalla on reippaat tanssit ensi lauantaina. Rudy Nesmanin orkesteri pitää huolen soisosta.

Uudella tiellä ajettiin "virallisesti"

Eilen aamulla klo kahdeksan aloitettiin Mainkadun vierelle avatun uuden maantien autoliikenne, jolloin astui voimaan tiehen laitettujen asetusten liikenneohjauslaitteiden. Jo hetken aikaa on liikenne jossakin muodossa ollut käynnissä, mutta vasta eilen poistettiin peitteet liikennettä määrävien ohjauslaitteiden päältä.

Pieniä erehdyksiä sattui tämän tuosta, kun autoilijat eivät olleet selvillä siitä, ettei Mainkatua saanut itään päin ajaa. Poliisit olivat kuitenkin ohjaamassa "eksyneitä" ja niin päiviä kului yhteistyön merkeissä autoilijain ja poliisimiesten välillä.

Erään naisen kerrotaan ajaneen useita kertoja liikennekierroksen ympäri Uupper Commonilla, ennen kuin hänet saatiin ohjattua oikeille raiteille.

Yleensä autoilijat ovat olleet tyytyväisiä uuteen liikennesysteemiin.

Uusi rakennus hallitusvirastoille

Mainkadun varrelle tullaan rakentamaan kaksikerroksinen rakennus, johon sijoitetaan federaalihallituksen Social Security ja Veterans Administration virastot. Molemmat virastot nykyisin sijaitsevat Park-rakennuksessa 239 Main st. Virastot tarvitsevat suuremman toimintatilan.

Uusi rakennus tulee Lewis O. West, Inc. News Agency ja Hour Glass Cleaners, Inc. toimistojen välissä. Molemmat federaalihallituksen virastot tulevat olemaan ensimmäisellä lattialla.

Rakennuksen valmistaa omistamalleen maalle Industrial Properties, Inc., jonka johdossa on Everett Grossman.

UUTISILMOITUKSIA

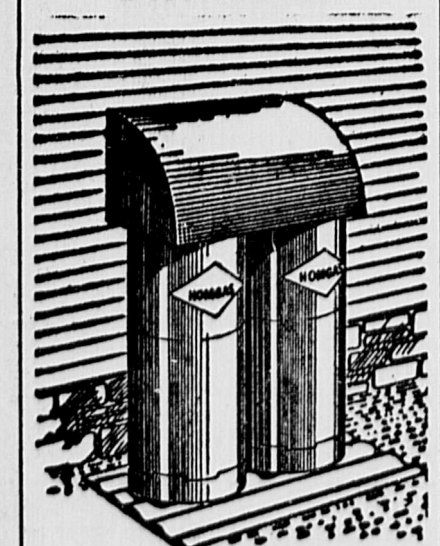
BOSK HAUTAUSTOIMISTO
85 Blossom Street — Puhelin
DI 2-3635. Aina palveluksessa

MYYTÄVÄ KESÄKÄMPPI
SOVITTUJA PARKISSA, Rutlandissa
Tiedustelkaa MRS. HOWARD ALLEN,
37 Summer St., Shrewsbury, Mass.
Puhelin V. I. 5-6251.

DeBONIS THE FLORIST

Kukkasia kaikkiin tilaisuuksiin
715 Main St., Fitchburg
Vastapäätt. City Hallia
Puhelin DI 5-4327

Bottled Gas Distributor



Phone Fitchburg 3-6466

UNION
COAL & OIL
CO.

99 Rollstone St. Fitchburg

HOLDEN, MASS.

KESKUSTASSA SIJAITSEVA

FRANK H. MILES
COMPANY
1158 MAIN ST., HOLDEN, MASS.
Hautaus-toimituksia vuodesta 1796

Niemi varoittanut lunenburgilaisia

Walter W. Niemi, jonka tehdas-rakennuksen tulipalo hiljattain tuhosi, sanoi rakentavansa tehtaan uudelleen entiselle paikalle, mutta vain sillä ehdolla, että kaupala laittaa Chase Roadin varrelle sellaisen vesijohdon, joka voi antaa kylliksi vettä tulipalojen y.m. vahinkojen sattuessa.

Samalla Mr. Niemi huomauttaa, että varmuus tästä on annettava hänelle viikon sisällä, sillä kilpailu on niin kova, ettei hän jouda pitempää aikaa odottamaan.

Mr. Niemi kuuluu Lunenburgin selectmenneihin ja heille hän asiasta jutteli. Niemelle selitettiin, etteivät he voi asiasta päättää, vaan päättävät kutsua täksi illaksi koolle selectmennein lisäksi palopäällikön Roger Bigelown, vesidepartementin jäsenen ja verottajan, jotka voivat asiasta päättää puoleen tai toiseen.

Mr. Niemi sanoi saavansa rakennuksen uuteen kuntoon kuuden viikon kuluessa, jos asetetaan kauppalan puolesta vesijohtopylväät ja ruiskutusjärjestelmä.

Valtuustolla suljettu istunto

Kaupungin valtuusto eilen illalla piti suljetun istunnon, jossa käsiteltiin palokuntalaisten työviikon lyhentämistä ja poliisien palokkojen korottamisesta. Palokuntalaisten vaativat 48 tunnin työviikkoa 56 tunnin sijasta, poliisit puolestaan vaativat palkankorotusta kolmessa eri asteessa, siten, että yhden vuoden palveluksella olevalle poliisille maksetaan \$4,800 vuodessa ja kolmen vuoden palvelusajan jälkeen \$5,500.

Valtuuston puheenjohtaja Joseph Walsh sanoi kaupungin lakimiehen olevan sillä kannalla, että valtuustolla ei ole oikeutta työviikon lyhentämiseen. Puheenjohtaja kuitenkin huomautti, että jotkut valtuuston jäsenet ovat toista mieltä asiassa. Asia jäi toistaiseksi ratkaisematta.

Jos valtuusto ei pysty asiaa ratkaisemaan, niin palokuntalaisten alustavat sen yleisäsenestyksellä ratkaistavaksi ensi syksyn vaaleissa.

MISS EVA MARIA HAKALA OTTAÄ OSAA KILPAILUUN

Denveristä, Coloradosta lähetettiin sanomalehtileikelle, jossa ilmoitettiin Miss Eva Maria Hakalan ottavan osaa Pikes Peak maratonkilpailuun, joka pidetään elokuun 13 päivänä.

Miss Hakala on syntynyt Fitchburgissa 30 vuotta takaperin ja toimii yksityissihteerinä Denverissä, Coloradossa. Hän on Raivaajan lukija.

Harjoittelemaan juoksua — tai kävelyä, kumpi se lienee — varten on Floridasta mennyt tri Arne Suominen. Hän alkoi siellä kilpailla kuusi vuotta takaperin.

LISÄ SCHOLARSHIPPEJA SUOMALAISTEN LAPSILLE

Entisten ilmoituksien lisäksi eilen ilmoitettiin annettujen Fitchburgin korkeakoulusta scholarshippejä m.m. seuraavasti:

John J. L. Matson, Mr. ja Mrs. Kaino A. Matsonin poika, 169 Charles st., sai \$400 stipendin. Hän menee opiskelemaan Tufts Universityyn.

Miss Katherine Hagström, Mr. ja Mrs. Harold V. Hagströmin tytär, 81 Summit St. Hän sai \$250 ja menee Cordon College koulun Beverlyyn.

Miss Maureen Misslin, Mr. ja Mrs. Harold J. Misslinin tytär, 77 Richardson Road, sai Fitchburg Womans Club'in scholarshipin. Miss Misslin menee Worcester State Collegeseen.

PÖLISIIN AUTO RIKKOUTUI RÄJÄHDYKSEN SEURAUKSESTA

Tuntemattomalla tavalla tapahtui räjähdys Main kadulla, joka vahingoitti virkatoimesta vapaana olleen auton koneen päällä olevan suojuspellin. Hänen autonsa oli pysköitynä Central Pharmacyn vieressä 758 Main St. "Mr. Taisis oli lähellä odottamassa valtuuston keskustelun tulosta poliisien palkkasuorityksestä.

Räjähdys viskasi suojuslaitteen kolmen jalan päähän autosta. Auto hinattiin poliisien autovajaan, jossa tutkittiin sormenjäljet y.m. mahdolliset tapausta koskevat asiat.

SEURAKUNTAUUTISIA

Bethel seurakunta
Kokous pyhästä heinäkuun 16 päivä kello 2 ip. Pastori Till on jo silloin kokouksessa, hän on ollut Sudburyssa, Canadassa. Helluntai-kansan suurilla vuosijuhlilla. Muista kokouksista myöhemmin. — Kv.

P. Paavali seurakunta

Torstai-iltana kello 7.30 on suomenkielinen iltaohjelma ja ohjelmallisuus, past. Leino puhuu, solistina on neiti Aili Relander, New Yorkista, lukemista esittää Mrs. Rauni Cote ja runon lausuu Mrs. Irene Lidqvist. Isäntänä ja emäntänä toimivat Mr. ja Mrs. Peter Partanen. Ystäväillinen kutsu kaikille.

Ensi sunnuntaina on suomenkielinen jumalanpalvelus klo 9 aam. ja englanninkielinen jumalanpalvelus kello 11 aam.

Tämän kuun 28 päivän ilana klo 7.30 illalla on seurakunnan puolivuosis kokous. — I. L.



NUMMISUUTARIN ESITYS TAABORINVUORELLA
Vuotuista juhlaa varten on kuvassamme käynnissä kenraaliharjoitus. Vilho Siipola, "Esko Suuri" vuosikymmenien aikana, on jälleen tehnyt paljon ja hyvää työtä. Erityisellä huolella hän ohjaa Eskona esiintyvää Juhani Nuottoa, joka on ainoa ammattinäyttelijä Taaborinvuorella. — He viettävät tavallaan kymmenvuotisjuhlan kenraaliharjoitusta, niinkuin nyt on yhdeksannen esitysvuoden kenraaliharjoitus.

Lappi on nouseva ja kehittyvä maakunta

Täällä Fitchburgissa on vierailut sotien jälkeen usein Suomen suomalaisia, yhdellä kertaa yksityisiä henkilöitä, toisella sen tai tämän ryhmän delegaatioita. Vieramme ovat olleet enimmäkseen Etelä-Suomesta, hyvin usein Helsingistä, harvoin Oulua ylempää pohjoisesta.

Kun eilen saimme vieraiksemme Lapin läänin lääninkamreerin Viljo Tervahaudan ja hänen herttaisen puolisonsa Liisan, niin esimieheille pyynnön kertoa jotain Lapista, m.m. minkälaisista on elämäntilanne Lapin läänissä, mitkä siellä ovat pääelinkeinot, onko siellä mahdollisuuksia kehittää muitakin elinkeinoja kuin metsäteollisuutta ja lisääntyäkö läänin asukasluku vai pysyykö paikoillaan siitä huolimatta vaikka väkiluku muualla Suomessa lisääntyy.

Vierastamme kumpikin olivat valmiita vastaamaan kysymyksiimme, mutta kun huoneeseemme tuli englanninkielisen naapurimme, Fitchburg Sentinelin reporteri, Mrs. A. Sylvia Haynes, niin teimme työnjoon: Mrs. Haynes otti haastatteluväkeksi rouva Tervahaudan ja me hänen miehensä, jotta saadaan fitchburgilaisille laajempi selostus Suomen pohjoisimmasta läänistä, vaikkaakin eri lehdistä luettavaksi.

Huomautettuaan, että "kysymyksemme on verraten laaja ja vaatisi paljon aikaa selostusta varten ja tilaa enemmänkin kuin ehkä lehtenme voi antaa", Mr. Tervahauta lausui: — Mennään Lappiin. Lappi on nouseva ja kehittyvä maakunta. Metsät on jo saatettu hyödyntää talouselämää ja yhteiskuntaa. Kemissä on suuret sulfaattitehtaat ja tietämyksen mukaan myös maailman suurin saha. Nämä laitokset antavat tehtaissaan ja läänin metsissä työtä suurille joukoille ja — ulkomaan valtuuttaa Suomelle. Suurin metsien omistaja Lapin läänissä on valtio.

Valtio hakeutuu metsiä ja myy metsäntuotteita suurille puutavara-yhtiöille, jotka sen jalostavat markkinoille vietäväksi. Kuten yleensä tiedetään, viime vuosien loppu Lapissa vielä elettiin luontaistaloutta, mutta niinä aikoina jo huomattiin maakunnan metsien arvo ja metsäntuotteilla alettiin hyödyntää yhteiskuntaa. Kun teollisuudessa on lisääntynyt sähkövoiman tarve, niin on huomattu, että Lapissa on Suomen suurimmat vesivaroit. Koskien valjastaminen on täydessä käynnissä. Kemijoessa on jo neljä valmista voimalaitosta ja lisää kuumeisesti rakennetaan. Rakentamisen yhteydessä muodostetaan jokeen suia vesialueita ja sen johdosta näkyvät muutokset monessa suhteessa. Voimaloiden hyviä joudutaan uhraamaan paljon arvokasta, mutta syntyy uuttaakin, joka matkailijain silmää kiinnostaa. Ounasjoki tulee myös rakennettavaksi ja Tornijoen vesivoimien ottamista voimaloiden käyttöön suunnitellaan.

Lappiko köyhä?

Tässä vaiheessa me miehet pysähdymme kuuntelemaan kun naiset keskustelivat siitä vastustamattomasta kutsusta, jota Lapissa käynyt tuntee palata Lappiin. Hetkisen perästä Mr. Tervahauta jatkoi:

— Lappia ennen pidettiin köyhänä, mutta nyt on huomattu, että meillä on paitsi metsiä, vesivoimaa sekä rikkauksia maassa — malmia nimittäin. Me menetimme rauhan teossa Venäjän kanssa rikkaat nikkelikavoksemme, mutta nyt on käynnissä entistä tehokkaampi ja tuloksikin tuottanut malmien etsintä. Rovaniemen ja Kemijärven välillä Käräsvaara on jo aloittanut toimintansa. Käräsvaaran rautakaivokset jo viedään malmia markkinoille. Kolariin löydettiin suuret rautamalmi-alueet ja sielläkin tullaan aloittamaan kaivos-toimintaa. Sinne muutoin jo rakennetaan rautatietä Kaurilannalta. Kittilästäkin on löydetty rautamalmiesiintymiä. Ja Kemissä on arvokas malmiesiintymiä.

Tehokas malmietsintä on käynnissä monilla eri poikoilla Lapissa ja asiloita tuntevissa piireissä vahvasti uskotaan tuloksia saavutettavan.

Lapissa maanviljelystäkin

— Vaikka Lapin lääni on napapiirillä, niin siitä huolimatta siellä on luontaisia edellytyksiä harjoittaa karjanhoitoa ja maanviljelystä, keroti vieramme. Varsinkin läänin eteläisimmässä osassa on mahdollisuksia maatalouden harjoittamiselle. Läänin pohjoisimmassa osassa huomattavin elinkeino on poronhoito ja sitä on, varsinkin sodan jälkeen yrittetty tehokkaasti kehittää valti-onkin toimesta, koska se on ainoa luontainen elinkeino alueella, jossa maataloutta ei voida harjoittaa.

Niinä alueina, joilla maanviljelystä Lapin läänissä voidaan harjoittaa, vieramme mainitsi Ala-Tornion, Karungin, Yli-Tornion, Kemian maalaiskunnan, Tervolan ja Simon.

Lappi lapsirikas

Keskustelun jatkuessa Mr. Tervahauta kertoi:

— Lapilla on rikkautta myös lapsissa. Varsinkin läänin itä- ja pohjoisosissa on perheitä, joissa on paljon lapsia. Lapin läänin noin 200,000 asukkaassa on suhteellisesti suurempi määrä alaikäisiä kuin missään muualla Suomessa. Kemian jälkeen Rovaniemi on suurin väestökeskus Lapissa. Rovaniemi sijaitsee Lapin portuussa ja se on läänin pääkaupunki. Väkiluku, joka nykyisin on noin 20,000, lisääntyy vuosittain noin tuhannen.

Rovaniemestä puheen ollessa vieramme kertoi tämän Lapin pääkaupungin olevan keväisin ja kesäisin turistiliikenteen vilkkaita paikkoja Suomessa. Rovaniemen kautta menee keväisin turisteja suuriin hiihtokeskuksiin ja kesällä tuntuille sekä kalavesille, jotka Lapissa ovat tunnetusti hyviä. Erittäin kuuluisa lohiriikkaudestaan on Tenojoki. Mr. Tervahauta huomautti, että Ounasvaaran la suoritetaan joka kevät kansainväliset hiihto- ja mäkihyppykilpailut, joissa läänin omat pojat usein niittävät mainetta. Eräänä huomatuimpina Lapin läänin suksimiehistä hän mainitsi edesmenneen Tauno Luuron, jonka nimissä oli pitkän aikaa Oberstdorffissa, Saksassa, saavutettu mäkihyppyn maailmanennätys 139 metriä.

Vaalit ja koulut

Siinä keskustelussa, joka käytiin vaaleista ja kouluista, vieramme kertoi mm.:

ASKL:n New Hampshiren ja Vermontin alueen vuotuinen

KESÄJUHLA
SUNNUNTAINA, HEINÄKUUN 16 P.N.A. 1961
Conrad Starrin Mäntymäellä (Unity Road), Newportissa

Ohjelma alkaa kello 2 ip. Päivällistä tarjoillaan kello 12. Hinta \$1.00. Virvojuomia ja kahvia saatavana koko päivän.

OHJELMA

ESITTELY JA TERVEHDYSSANAT Eino Kainu
ALKUSOITTOA Yhdistyneet soittajat
JUHLARUNO Tauno Luuron Eero Niemi
LAULUA Martta Rihala
MURREJUTTU Rosa Savolainen
RUNO Elina Reunanen
SOITTOA Yhdistyneet soittajat

VAPAAEHTOISTA OHJELMAA
JUHLAPUHE Elis Sulkanen
LAULUA William Kultti
Sateen sattuessa vietetään juhlat osaston talossa

Leskien järjestämä JUHLATANSIT Osaston talossa, lauantai-iltana, heinäkuun 15 p:nä, alkaen klo 8 illalla.
SUOSITTU PARTASEN ORKESTERI SOITTA.

Oviraha 75c

Tervetuloa juhlimaan!

Milford, N.H.

Terveisiä Alavuodelta

Mrs. Hilja Kokko kirjoittaa, että hyvin päästiin Alavuoden Taipaleen kylään. Nyt siellä ollessaan sanoi, että on saateista, melkein joka päivä. Heinänteko käy ikäväksi, jota on alettu tekemään. Hän mainitsee, että kaiketi on paljon muuttanut, koko kartanokin on käännetty toiseen suuntaan, paljon on myös siskojen kasvojen piirteet muuttuneet. Vieno on jo lähtenyt takaisin tännepäin. Hilja jäi vähäksi aikaa tänne, paremmin tutustua kaikkien entiseen. He tekivät matkan ilmateitse. — S. K.

Newport, N.H.

Newportissa kesäjuhlat

Vietetään vähän hauskemmissi; vanhoja jos muisteltaisi, sehän olisi suotta, vaikka on täällä toimitukin hiton monta vuotta. Niin, moni pää on harmaantunut yhdeksän vuotten; myös moni silmä sammunut on alle elon huolien; mutt' elämä on eteenpäin, ei periksi saa antaa, jos miehen mieltä nimitään, sä edelleen tahdot kantaa. Siis kaaras keula tännepäin sä käännä valmiiksi, saat tanssia ja riemuuta ja siinä koko niksi.

Siis tervetuloa juhlimaan! — C. Starr.

Kirkollisia uutisia

Hartausseurat

Pidetään Maynardissa Mrs. Watjun sen kotona Third St., ensi sunnuntaina kello 2 ip. Puhujana on Emanuel Aho, Westminsteristä.

SOUTH PARIS, MAINE

Trinity Lutheran kirkossa sunnuntai-ilt. 16 p. on englanninkielinen jumalanpalvelus kello 9 aamulla; soololaulua esittää Mrs. Evelyn Bry-

ant. Iltapäivällä kello 2 on suomenkielinen jumalanpalvelus, pastori puhuu molemmissa aiheista "Mikä tekee seurakunnan voimakkaaksi?" Tervetuloa!

Maanantaina 17 päivä seurakuntapiirin johtokunnan kokous on pappilassa klo 7.30 illalla. Valmistusta piknekiä varten.

Tiistaina 18 p. naisten engl-kielisen Lutheran Guildin pikneki on Mrs. Eva Heikkisen kotipöydällä, alkaen klo 6.30 illalla.

Torstaina 20 p. on suomenkielisen naisten Maria kerhon kokous on klo 2 ip. Mrs. Elias Rajalan kodissa, West Paris. Ystäväillinen kutsu kaikille! — E. A. K.

HARRISON, MAINE

Christ Lutheran kirkossa on sunnuntaina 16 p. klo 11 aam. jumalanpalvelus. Pastori puhuu aiheesta "Mikä tekee seurakunnan voimakkaaksi?" ja toivoo kaikkien jäsenten olevan läsnä.

Lauantaina 22 päivänä seurakunnan naisten toimesta on leivosmyynti kylän keskustassa (Common), alkaen klo 2 ip. Pyydetään nisua, ym. siihen kaikilla seurakunnan naisilla ja ystäville. Jos sataa, niin myynti on kirkon alaisissa. — E. A. K.

WEST PARIS, MAINE

Tämän viikon torstaina on viikkolillan hartaushetki kirkossa kello 7.30 illalla.

Ensi sunnuntaina on seurakunnan ulkoilmajuhla täällä kylässä, Mr. ja Mrs. Elias Rajalan pihamaalla. Tämä on yksi seurakuntamme vuotuisia ulkoilmajuhlia, jolloin olemme saaneet iloita ystävien läsnäolosta ja Jumalan siunauksesta. Toivomme jälleen tänäkin vuonna näin tapahtuvan. Tilaisuus alkaa kello 10.30 a. p. ja sen yhteydessä tulee olemaan tarjoilua. — Felix R. Mayblom.

Ostoksia tehdessänne mainitkaa, että näitte ilmoituksen RAIVAAJASSA!

SYDÄMELLISET KIITOKSET

Kaikkille hyville ystäville ja tuttaville jotka yllättivät meitä uudessa kodissamme sunnuntai-iltapäivällä, heinäkuun 9 p. tuoden mukanaan kahvitarkvikkeet voileipineen ja kaakkui-neen ja vielä rahalahjan. Erikoisesti haluamme kiittää emäntiä, jotka huolehtivat kahvitarjoilusta. Yllätyksenne pysyy kauan miellissämme kauniina muistona.

HELLA ja TOUKO SALONEN

Russell Hill Road
Ashburnham, Mass.



PATARI OIL COMPANY

HIGH- ja MECHANIC-katujen kulmassa
Puh. DI 3-3427 — FITCHBURG, MASS.
TEXACO CRYSTALITE keittouuni- ja lämmityslöljy
GASOLIINI — ÖLJY — EXPERTTIRASVAUSTA



CHRISTIE and THOMSON OF FITCHBURG, INC.

Autotarvikkeiden ja kaikenlaisten moottorikoneiden välittäjät.
Pitkäaikaisella palveluksella olemme osoittaneemme luotettavuutemme.
Puh. DI 3-3746 Lunenburg St., Fitchburg, Mass.

K. E. RAUTIO — Kotien kalustaja

Oliver Furniture Co.

791—797 MAIN ST. DI 2-0222 FITCHBURG, MASS.

Ritter for Flowers



360 Main St.
Fitchburg
Tel. DI 5-4301

HETI SAATAVANA

Kirjoituskoneita
Matkakirjoituskoneita
Kalkulaattoreja
Kirjainpöytäkoneita

LASKUKONEITA

Käytettyjä koneita
Koneita vuokrataan
Toimistohuonekaluja
Kirjainpöytäkoneita

SMITH BROTHERS

306 Summer St. DI 2-7876 Fitchburg, Mass.

HOPE TIRE & SUPPLY CO.

20 PUTNAM STREET, FITCHBURG, MASS.

KELVINATOR pyykkikoneita, jääkaappeja ja sähköliesiä
Kaikenlaisia ruohonleikkajia — Schwinn polkupyöriä
Zenith ja Motorola televisioita — Kalastustarvikkeita
Golf ja pesäpallovälineitä — B. F. Goodrich autorenkaita

Auton pyörien suoristusta ja
jarrujen korjausta

The Safety Fund National Bank

Suorittaa kaikkia alaan kuuluvia pankkitohtäviä, niihin sisältyen:

- Tavalliset ja erikoiset shekkitiliit
- Liike- ja personaalilainat
- Talletuslokerot uudenlaisissa kassaholveissa
- Ulkomaanosasto ... josta voidaan ostaa maksuosituksia melkein kaikkiin maihin
- Säästötiliasasto
- Rekisteröidyt shekit
- Huolto-osasto, joka valvoo testamenttien täytäntöönpanoa.
- Huolto- ja ho-housteilejä voidaan järjestää.

